

**CONVENIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA Y CIENTÍFICA ENTRE LA  
UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA - FACULTAD DE CIENCIAS  
SOCIALES Y LA DIRECCIÓN NACIONAL DE RECURSOS ACUÁTICOS  
DEL MINISTERIO DE GANADERÍA AGRICULTURA Y PESCA**

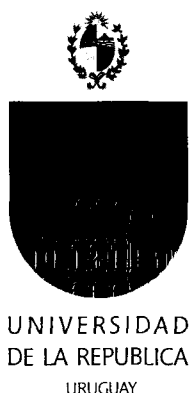
En la ciudad de Montevideo, a los veinticuatro días del mes de noviembre de dos mil seis, por un parte, la UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA-FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, representada por su Rector, Dr. Rodrigo Arocena y el Decano, Dr. Luis Bértola, constituyendo domicilio en la calle Constituyente N° 1502 y por otra parte: EL MINISTERIO DE GANADERÍA AGRICULTURA Y PESCA -DIRECCIÓN NACIONAL DE RECURSOS ACUÁTICOS (DINARA), representado por el Sr. Ministro José Mujica y el Director Nacional, Patrón de Cabotaje Sr. Daniel Montiel, constituyendo domicilio en la calle Constituyente N° 1476, acuerdan lo siguiente:

Artículo 1o.: Antecedentes: con fecha 12 de febrero de 1990 se suscribió un convenio de cooperación técnica y científica entre la Universidad de la República y el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, en cuyos objetivos se enmarca el presente Convenio.

Artículo 2o.: Las partes contratantes se comprometen a elaborar y ejecutar de común acuerdo programas y proyectos de cooperación técnica y científica, los que serán objeto de acuerdos complementarios que especificarán los objetivos de estos programas y proyectos, así como las obligaciones, incluidas las financieras, de cada parte.

Artículo 3o.: Para los fines de este convenio la cooperación científica y técnica entre las partes será llevada a cabo por el Departamento de Economía de la Facultad de Ciencias Sociales (dECON-FCS), respecto de la UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA, y por la Dirección Nacional de Recursos Acuáticos (DINARA), respecto del MINISTERIO DE GANADERÍA, AGRICULTURA Y PESCA.

Ambas instituciones, la Facultad de Ciencias Sociales y la Dirección Nacional de Recursos Acuáticos, celebrarán entre sí los acuerdos complementarios específicos a que se refiere el artículo 2o. de este convenio, sin perjuicio de los que pudiesen



celebrar entre sí y, referidos al artículo 1º la UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA y el MINISTERIO DE GANADERÍA, AGRICULTURA Y PESCA.

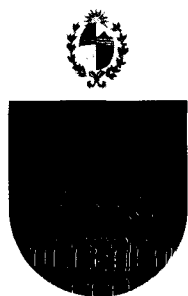
La cooperación científica y técnica entre las partes podrá comprender las siguientes formas:

- (i) intercambio de información científica y tecnológica en aspectos vinculados a los recursos acuáticos y al sector pesquero;
- (ii) comunicación recíproca respecto de becas y de la realización de cursos, conferencias, seminarios y congresos, nacionales e internacionales;
- (iii) realización conjunta o coordinada de programas y proyectos de investigación y desarrollo en áreas definidas de común acuerdo;
- (iv) organización de conferencias y seminarios sobre temas de interés nacional relacionados con las competencias de la Dirección Nacional de Recursos Acuáticos (DINARA), y en el área de interés académico de la Facultad de Ciencias Sociales;
- (v) facilitar que funcionarios de la Dirección Nacional de Recursos Acuáticos (DINARA), patrocinados por la misma, realicen cursos de formación y capacitación que desarrolla la Facultad de Ciencias Sociales en aquellos casos en que cumplan con los requisitos establecidos por esta última para el ingreso a los cursos correspondientes.

La precedente enumeración es meramente enunciativa y podrá adoptarse toda otra modalidad que sea considerada conveniente por ambas partes.

Artículo 4o.: La Facultad de Ciencias Sociales y la Dirección Nacional de Recursos Acuáticos (DINARA), de común acuerdo, podrán solicitar la participación de otros organismos públicos o privados en la ejecución y coordinación de programas y proyectos realizados de conformidad con el presente convenio, así como ampliar los alcances del mismo a otras áreas de interés común para ambas instituciones.

Artículo 5o.: Toda diferencia que surja en lo concerniente a la interpretación, aplicación o ejecución del presente convenio, así como de todo otro documento



UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

que derive de la suscripción del mismo, se comunicará a la otra parte y se resolverá por la vía de la negociación directa.

Artículo 6o.: El presente convenio comenzará a regir a partir de la fecha de la firma del mismo por los representantes de ambas partes y continuará vigente hasta que cualquiera de ellas decida lo contrario, comunicándolo por un medio fehaciente a la otra con un preaviso mínimo de diez días hábiles. La pérdida de vigencia de este convenio no afectará los programas y proyectos en ejecución que hubieran sido aprobados por los organismos signatarios.

Y para constancia, previa lectura, se otorga y firma en dos ejemplares del mismo tenor en el lugar y fecha indicados en la comparecencia.

Dr. Rodrigo Arocena  
Rector  
UdelaR

Dr. Luis Bértola  
Decano  
UdelaR-FCS

Sr. José Mujica  
Ministro  
MGAP

Patrón de Cabotaje Daniel Montiel  
Director  
DINARA